

Сидоренко Сергей Александрович

старший преподаватель

Паевская Лилия Андреевна

студентка

ФГБОУ ВО «Донской государственной

технический университет»

г. Ростов-на-Дону, Ростовская область

РОЛЬ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СОВРЕМЕННОГО ЧЕЛОВЕКА

Аннотация: авторы статьи делают историческую ретроспективу развития межкультурной коммуникации, дают несколько определений понятию межкультурной коммуникации, а также обосновывают важную роль и актуальность межкультурной коммуникации в современном мире.

Ключевые слова: взаимодействие, взаимопонимание, деятельность, коммуникация, межличностное общение, социальная значимость.

Межкультурная коммуникация как общественный феномен возникла благодаря практическим потребностям людей, а также интересу в научной среде и в общественном сознании по отношению к так называемым «экзотическим» культурам и языкам. Эти потребности образовались вследствие бурного экономического развития множества регионов и стран, революционных изменений технологий и глобализации экономической деятельности. Современные технические достижения существенно расширили межкультурные контакты благодаря созданию новых транспортных средств и новых форм коммуникации. Мир в результате стал значительно меньше – и с каждым годом интенсивность и плотность продолжительных контактов между представителями разных культур увеличиваются. Притом возникает не просто взаимодействие, но взаимопроникновение культурных черт, и не важно, насколько позитивно или негативно его участники

настроены на общение. Помимо экономики, важными зонами социальной и профессиональной межкультурной коммуникации стали образование, туризм, наука.

Впервые понятие межкультурной коммуникации было сформулировано американскими исследователями Г. Трейдером и Э. Холлом в 1954 году. Она считалась идеальной целью, к которой должен стремиться люди в своем желании как можно эффективнее и лучше адаптироваться к окружающему миру [1, с. 115].

Предметом межкультурной коммуникации являются контакты, взаимосвязи между участниками этой коммуникации. Участниками могут быть отдельные представители различных культур, а также группы и сообщества, принадлежащие к различным культурам, и, в глобальном аспекте, различные культуры в целостном их представлении [2, с. 25].

Основываясь на вышеупомянутой информации, межкультурную коммуникацию следует рассматривать как совокупность разнообразных форм отношений и общения между представителями разных культур [1, с. 116].

Существуют и другие определения понятия межкультурной коммуникации. Межкультурная коммуникация – это:

– адекватное взаимопонимание двух участников коммуникативного акта, принадлежащих к разным национальным культурам;

– механизм, который позволяет осуществлять совместную деятельность по созданию общих ценностей и единого социокультурного пространства, в котором могут полноценно развиваться и взаимодействовать представители различных культур;

– общение людей, представляющих разные культуры [4, с. 70].

Ученые, проводящие исследования в сфере межкультурной коммуникации, выделяют три правила межкультурной коммуникации:

1. Информация, передаваемая на невербальном уровне, представляет наибольшие трудности для интерпретации членами иной культуры [3, с. 156].

2. Для достижения понимания при общении необходимо обучать участников межкультурного взаимодействия терпению и активному слушанию. Диалог в различных формах, в том числе диалог культур, на различных уровнях подразумевает принцип терпимости к другому мнению, другой точке зрения, поведению и образу жизни [3, с. 156].

3. Необходимо уметь предвидеть и предотвратить возможные ошибки при коммуникации с представителями разных культур, иначе намечавшийся межкультурный контакт может сорваться за счет произведенного негативного впечатления [3, с. 156].

Сейчас можно рассмотреть почему же межкультурная коммуникация как учебная дисциплина, и как навык важна; и насколько она актуальна для современного человека и общества в целом. В современном мире, в условиях интенсивного развития средств сообщения и коммуникации, межкультурные контакты значительно расширились и стали более интенсивными [2, с. 24]. Начиная с XX века в сферах науки, культуры, бизнеса, политики возникли и развиваются множество международных проектов. Однако, несмотря на расширение международного общения, стороны не всегда достигают согласия по тем или иным вопросам. Это происходит не только вследствие содержательных, принципиальных расхождений в их позициях, но и из-за того, что контактирующие стороны не могут адекватно воспринять переданную информацию, понять и принять позицию другого человека. Происходит это на почве различия культурных традиций, даже привычек, обусловленных культурной спецификой видения мира, и способов восприятия и интерпретации событий. Так случается в том числе и потому, что в основе такой позиции лежат иные культурные ценности, религиозные воззрения и другой образ жизни. Вследствие этого возникает отношение к собеседнику как «чужому», отличному от «нашего» [2, с. 24].

Многим людям знакомо ощущение неловкости, которое возникает при общении с иностранцами, когда их поведение, культурные традиции, привычки вызывают удивление или негативную реакцию. Причем это происходит не столько на рациональном уровне, сколько на эмоциональном. Нас, воспитанных в других

традициях и под влиянием различных стереотипов, отторгает их необычность и отличность от наших собственных. Это препятствует взаимопониманию, а следовательно, успешному решению самых различных вопросов, решаемых в рамках более чем одной культуры. Следовательно, чтобы взаимодействия между представителями разных культур были максимально эффективными, они (взаимодействия) должны быть организованы в соответствии со знания механизмов и принципов межкультурной коммуникации [2, с. 25].

В настоящее время навык межкультурной коммуникации можно развить. Многие компании, которые занимаются своей деятельностью за границей или сотрудничают с зарубежными фирмами, устраивают для своих сотрудников различные тренинги и курсы по изучению МКК, ведь, по данным различных источников (в сфере экономики), в настоящее время в мире насчитывается более 37 тыс. транснациональных корпораций с более чем 200 тыс. филиалов, в которых работают несколько десятков миллионов людей. И для своей эффективной деятельности они должны учитывать особенности культуры своих партнёров и стран пребывания.

Изучение и понимание МКК проходит на двух уровнях: микроуровне и макроуровне.

На микроуровне понимание заключается прежде всего в осознании собственной культурной принадлежности и наличии у себя стереотипов и установок о других культурах. Проблема взаимопонимания культур на микроуровне состоит в том, что при встрече двух представителей различных культур они (представители) по большей части не осознают своих культурных стереотипов, установок и бессознательно считают свои собственные взгляды «нормальными», полагая при этом, что и представитель другой культуры смотрит на мир точно так же [2, с. 28]. Если эти культурные предпосылки не осознаются, тогда конструктивное взаимопонимание оказывается под вопросом.

Понимание культуры на макроуровне – это полное, многостороннее и целостное её восприятие и познание. Культурантропологами выделяются два подхода к пониманию культуры на макроуровне. Первый подход заключается в том,

что культура становится объектом наблюдения и изучается посредством дескриптивно-аналитических процедур, также часто используется сравнительное изучение культур. Второй же подход заключается в том, что культура понимается из нее самой, не прибегая к различным сравнительным и аналитическим процедурам [2, с. 28]. Такое целостное понимание другой культуры бывает возможно в спонтанно возникающих межкультурных контактах, при глубоком изучении искусства, литературы, истории другой культуры, а также при достаточно длительном пребывании в инокультурной среде и при условии очень хорошего владения языком другой культуры. Однако два этих подхода взаимосвязаны.

В настоящее время межкультурная коммуникация осуществляется в самых разных сферах: в межгосударственных политических и военных отношениях, в предпринимательской, научной и образовательной деятельности, на уровне межличностного общения. Знание особенностей ведения межкультурных контактов обеспечивает эффективность коммуникаций в сферах, где такие контакты осуществляются, и имеет огромную социальную значимость, потому что очень тесно связано с проблемами беженцев, переселенцев, а также людей, выезжающих за границу на работу или на постоянное место жительства. Знание закономерностей, стратегий межкультурного взаимодействия позволяет избежать ошибок и коммуникативных неудач, приводящих к другим провалам – в переговорах, к неэффективной работе коллектива, к социальной напряженности.

Ознакомившись с вышесказанной информацией, становится очевидно, что роль МКК невероятно важна, а навык владения ею необходим человеку как в быту, так и в профессиональной деятельности. А его актуальность с каждым годом только возрастает.

Список литературы

1. Грушевицкая Т.Г. Основы межкультурной коммуникации: учебник для вузов / под ред. А.П. Садохина; Т.Г. Грушевицкая, В.Д. Попков, А.П. Садохин. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2003. – 352 с.

2. Головлева Е.Л. Основы межкультурной коммуникации: учебное пособие / Е.Л. Головлева. – Ростов н/Д: Феникс, 2008. – 224 с.
3. Персикова Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура: учеб. пособие / Т.Н. Персикова. – М.: Логос, 2011. – 224 с.
4. Сидоренко С.А. Межкультурная коммуникация в условиях глобализации: дис. ... канд. социолог. наук / С.А. Сидоренко. – М., 2013. – 144 с.